

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4 No. 72 - 35

BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.caveller.com

E-MAIL: caveller@caveller.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611

TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

121
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Indicacion : 85042340 0230798
Fecha (AND): 2005-05-12 17:41:54
Fecha : 011 PCT-PATENT 379 FASE NRCI 444 PCT-PA
Indicacion: 3020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

TRAMITE:011

EVENTO:379

ACTUACION:444

Referencia : Expediente No.05-42340
Solicitante : ROQUETTE FRERES
Asunto : Solicitud de patente para:
COMPOSICION ADHESIVA ACUOSA CON
BASE EN ALMIDON DE LEGUMINOSAS
Fecha de la solicitud : 3 DE MAYO DE 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 13028, notificado por fijación en lista del 17 DE JUNIO DE 2005.

2. Mediante el oficio número 13028 se puso de presente y solicitó a mi representada lo siguiente:

"La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante (Art.26-k) Decisión 486)"

"La solicitud no contiene el poder debidamente otorgado, con el lleno de los requisitos exigidos por los artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento civil. Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica".

NIT. 860.041.367-3

3. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

3.1. Cesión de Invención. Presento con este escrito copia legalizada y traducida del documento de cesión de la presente invención suscrita por los inventores a favor del solicitante, la sociedad ROQUETTE FRERES.

3.2. Poder. Presento con este memorial el poder que me ha sido otorgado por la sociedad ROQUETTE FRERES, mediante el cual ratifica la presentación de esta solicitud de patente y me faculta para continuar a su nombre con el trámite de la misma.

Este documento acredita en los términos del artículo 65 del Código de Procedimiento Civil la existencia y representación legal de mi representada la sociedad ROQUETTE FRERES.

4. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 12 AGO. 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

Colo 14742 841 001 2
MRE-4



370

0-10 123

CESION

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Je (nous), soussigné(s)

1/ Hervé GOMBERT, 2/ Marika LADRET,
3/ Pascal CORRIETTE, 4/ Régis HOUZE,
5/ Christian BOUXIN

domiciliado(s) en

domicilié(s) à

1/ 478 rue Froide, 82232 HINGES (France)
2/ 2 rue de la Chapelle, 59840 LOMPRET (France)
3/ 33 rue de Bournoville, 59680 MERVILLE (France)
4/ 3 Chemin Madame, 59551 TOURMIGNIES (France)
5/ 98 rue de l'Arbe de Paradis, 59274 MARQUILLIES (France)declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
invención:Composición adhesiva acuosa
con base en almidón de
leguminosasdéclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)
inventeur(s) de l'invention:Composition adhésive aqueuse
à base d'amidon de
légumineusesdeclaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

Roquette Freres

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

domiciliada en

62136 Lestrem (France)

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au prof
de la société

ROQUETTE FRERES

une société constituée et existant selon les lois de

FRANCE

domiciliée à

62136 LESTREM (France)

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.Tous les droits inhérents à cette invention et que cette société est
autorisée à solliciter en son nom le brevet correspondant en
République de Colombie.

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le 31 mai 2005

en/à LESTREM / FRANCE

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200 _____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

CERTIFICATION NOTARIALE (INDIVIDUELLE)

Le 31 mai 2005, s'est (se sont)
présenté(s) personnellement devant moi, Maître Pascal VACCHER
Notaire de Liège Hervé COMBERT, Marika LAURET, Pascal
COPIETTE, Régis HOUE, Christian
BOUXIN, dont je connais l'identité et dont je certifie qu'il
s'agit de la (des) personne(s) décrite(s) et signataire(s) du
document qui précède et qui a (ont) déclaré devant moi qu'elle(s)
conférait (aient) celui-ci pour l'objet et les buts qui y sont
exprimés.

Notario Público/Notaire

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays:
Le présent document
2. a été signé par
3. agissant en qualité de
4. porte le sceau/timbre de

Attesté

- | | |
|------------------|---------------|
| 5. À | 6. Le..... |
| 7. Par | |
| 8. No. | |
| 9. Sceau /timbre | 10. Signature |

.....

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 05 Octobre 1961)

1. - République Française
Le présent acte public
2. - a été signé par **Me Patrick VACOSSIN**
3. - agissant en qualité de **Notaire**
4. - est revêtu du sceau de son étude sise à **LILLE**

Attesté

5. - à Douai
6. - Le **27 juillet 2005**
7. - Par le Procureur Général près la Cour d'Appel de Douai
8. - sous le n° **2005/2882**

10. - Signature

104



125

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 217/05 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 08 DE AGOSTO DE 2005 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No.2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que hallan a continuación de un documento de cesión conferido en francés y español por 1) Hervé GOMBERT, 2) Marika LADRET, 3) Pascal CORRIETTE, 4) Régis HOUZE, y 5) Christian BOUXIN, domiciliados respectivamente en 1) 476 rue Froide, 82232 HINGES (Francia); 2) 2, rue de la Chapelle, 59840 LOMPRET (Francia); 3) 33, rue de Boumville, 59660 MERVILLE (Francia); 4) 3, Chemin Madame, 59551 TOURMIGNIES (Francia); y 5) 98, rue de l'Arbe de Paradis, 59274 MARQUILLIES, (Francia), quienes declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos Inventores de la invención "COMPOSICIÓN ADHESIVA ACUOSA CON BASE EN ALMIDÓN DE LEGUMINOSAS". Así mismo, declaran ceder y transferir sin limitación a favor de ROQUETTE FRÈRES, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Francia, domiciliada en 62136, LESTREM (Francia), todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado en LESTREM, Francia, el 31 de Mayo de 2005. Firma ilegible de Hervé GOMBERT, Marika LADRET, Pascal CORRIETTE, Régis HOUZE, Christian BOUXIN.

Legalización de la firma de Hervé GOMBERT, Marika LADRET, Pascal CORRIETTE, Régis HOUZE, Christian BOUXIN, por el Señor Patrick VACOSSIN, Notario. Dado el 31 de mayo de 2005. Firma ilegible del Notario.

217/05

126

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. - República Francesa

El presente documento público

2. - ha sido firmado por el Señor Patrick VACOSSIN

3. - obrando en calidad de, Notario

4. - con sello de su Notaria en Lille

CERTIFICADO

5. - En Douai

6. - El 27 de julio de 2005

7. - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior de Douai

8. - Bajo el número 2005/2882 ✓

9. - Sello: Tribunal Superior de Douai – Procurador General - República Francesa

10. - Firma ilegible.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina

para confrontación y a la cual me remito.

Traducción oficial No. 217/05

Colo: 14742-841-001-2

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 08 de agosto de 2005

217/05
Traducción Oficial No. 217/05
JEAN - JACQUES TURPIN
Traductor e Interpretación Oficial
FRANCO - ESPANOL
Res. Min. Justicia No. 2880/91
[Firma]

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Jean-Jacques-H-Turpin

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA.

09 AGO 2005



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

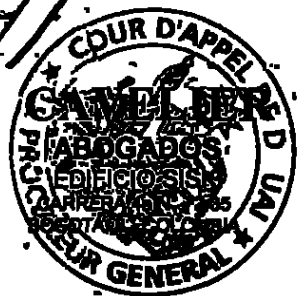
2005 AUG 9 P 1:52

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTA FE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

144239

Jean Turpin
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



Representación y poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica y de servicio, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation et Pouvoir avec authentification notariale et Apostille pour brevets, modèles d'utilité, dessins industriels; marques de fabrique, de service, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, slogans, licences.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION ET POUVOIR

Yo (nosotros), abajo firmado(s) / Je (nous) soussigné (s)

ROQUETTE FRERES

domiciliado (s) en/résidant (s) 62136 LESTREM

FRANCE, ratifions l'action de dépôt de la

demanda de brevet # 05.042.340 Presente par por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla; cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

par cet instrument désigne (désignons) EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 et GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliés à Bogota, Colombie, Carrera 4ª N° 72-35, conformément au paragraphe 1 de l'Article 543 du Code de Commerce, le premier comme principal et les autres comme suppléants, dans leur ordre, comme (mes) (nos) représentants dans toutes les affaires concernant la propriété industrielle ayant la faculté de recevoir les notifications et de nommer des mandataires judiciaires ou extrajudiciaires. Le premier représentant suppléant remplacera le principal en cas d'absence ou d'empêchement temporaire ou définitif de celui-ci. La même règle sera appliquée quand il faudra que le deuxième représentant suppléant remplace le premier, ou le troisième au deuxième. Dans ces cas, le représentant principal, ou le premier ou le deuxième suppléant dans leur cas, ou les deux, déclareront leur intention de ne pas exercer la représentation moyennant déclaration par devant Notaire Public en Colombie, ou par devant Notaire ou tout autre Fonctionnaire Public ou Consul de Colombie: à l'étranger; et s'il s'agissait d'empêchement, avec le certificat respectif. Si l'un des nommés venait à manquer définitivement, le suivant prendrait sa place. Quand l'absence ou l'empêchement du représentant principal, ou du premier ou du second suppléant dans leur cas, aura cessé, tous ou certains d'entre eux exerceront la représentation dans leur ordre, l'un ou les autres, suivant le cas, l'assumant par le seul fait de l'exercer; cessant à ce moment l'exercice de la représentation par le premier, deuxième ou troisième suppléant dans leur cas.

Par ailleurs j'octroie (nous octroyons) pouvoir aux avocats ci-avant mentionnés pour obtenir la protection de ma (notre) propriété industrielle et contre la concurrence déloyale; à cet effet, j'autorise (nous autorisons) lesdits fondés de pouvoir à me (nous) représenter devant toute entité ou personne, avec ou sans juridiction; notamment devant celles d'ordre administratif, contentieux-administratif et judiciaire, ainsi que devant les Tribunaux d'Arbitrage, pour tout ce qui concerne les affaires suivantes: a) l'obtention de brevets d'invention, de modèles d'utilité, de dessins industriels; le dépôt de marques de fabrique, collectives, défensives, de services, de slogans, de noms commerciaux, d'enseignes, noms du domaine, de variétés végétales et d'appellations d'origine; leur renouvellement, transfert, changement de nom ou de domicile, radiation volontaire, et l'enregistrement des contrats de licence; b) les actions de concurrence déloyale, de protection du consommateur, d'opposition, de

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor,

contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.

ces droits; les actions et les procès établis par moi (nous) ou contre moi (nous); et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci-dessus, ils puissent substituer ce pouvoir, transiger, concilier, admettre les faits du procès, se désister, annuler, recevoir, renoncer et ratifier les actes des agents officiels ou des personnes sans mandat.

Dado y firmado hoy / Signé le 25 mai 2005

en/à LESTREM

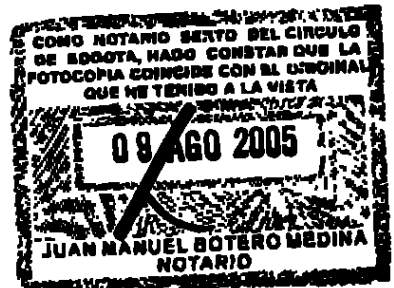
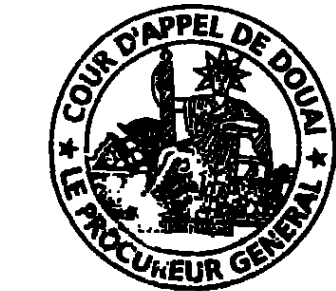
Por/par

André TRUCY

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Firma

ROQUETTE



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de _____
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____
de la compañía _____
sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de _____
que la dirección de dicha compañía es _____
y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en _____

El _____

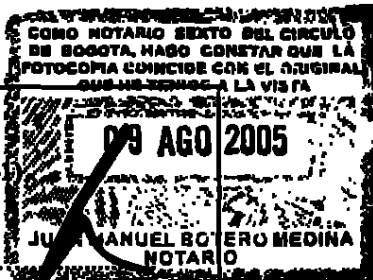
ATTESTATION NOTARIALE (SOCIÉTÉS)

Je, soussigné Maître Notaire, certifie conforme la signature de Monseñor Ando Trujillo
Par ailleurs, je certifie également que la signataire exerce actuellement la fonction de Director General
société ROSETTE FURS
une société légalement constituée et existant selon les lois de France
domiciliée 62136 LESTREM
et que celui-ci est dûment autorisé à concéder le présent document.

Tous les faits précédemment mentionnés ont pu être corroborés au vu des documents dont j'ai pris personnellement connaissance et dont je fais foi.

Fait et signé à Lille

le 26 mai 2005



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: _____
Le present acte public
2. a été signé par _____
3. agissant en qualité de _____
4. est revêtu du sceau/timbre de _____

Attesté

5. à _____
6. le _____
7. par _____
8. sous No. _____
9. Sceau/timbre
10. Signature

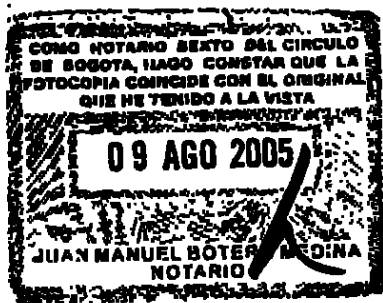
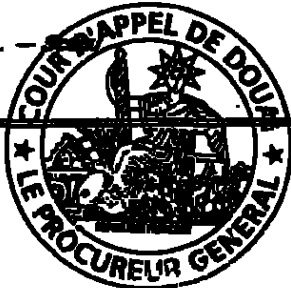
APOSTILLE

(Convention de la Haye du 05 Octobre 1961)

1. — République Française
Le présent acte public
2. — a été signé par Maître Patrick VACOSSIN
3. — agissant en qualité de Notaire
4. — est revêtu du sceau de Son étude sise à LILLE

Attesté

5. — à Douai
6. — Le 17 juin 2005
7. — Par le Procureur Général près la Cour d'Appel de Douai
8. — sous le n° 2005/2305
9. —
10. — Signature

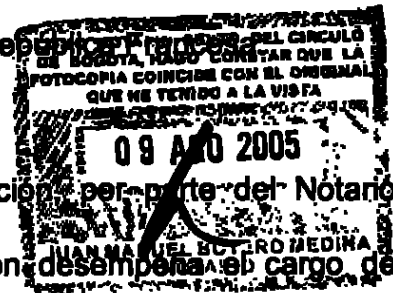


130

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 215/05 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 08 DE AGOSTO DE 2005 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E. 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No.2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

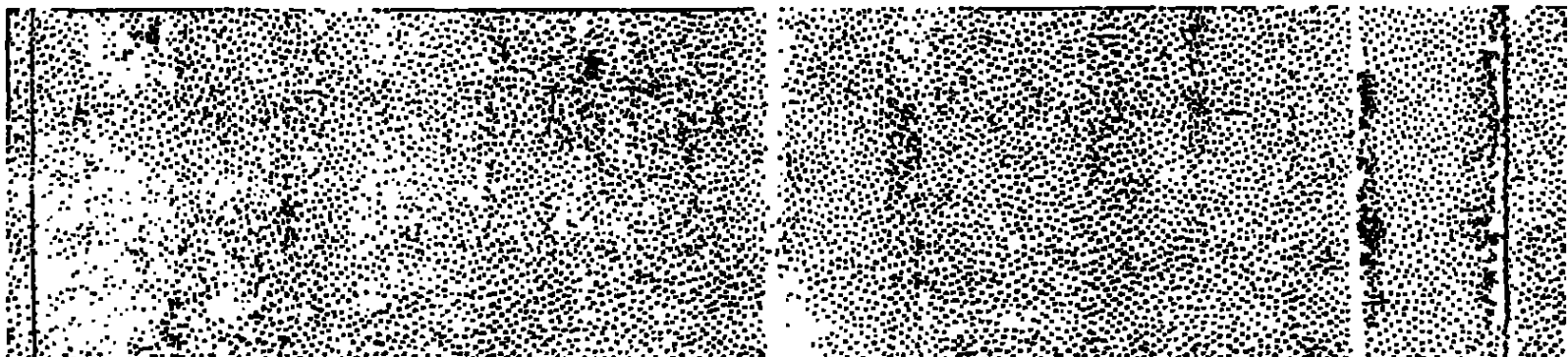
Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de representación y poder conferido en francés y español por **ROQUETTE FRERES**, domiciliada en 62136 LESTREM, Francia, mediante el cual se ratifica la presentación de la solicitud de patente No. 05.042.340 por parte del Doctor Emilio Ferrero, el 3 de mayo de 2005, y otorgado a los Doctores Emilio Ferrero TPA 31929, Gonzalo Perdomo TPA 831, Luz Clemencia de Paez TPA 23555 y Germán Caveller TPA 832, todos domiciliados en Bogotá, Colombia, Carrera 4 No. 72-35. Dado en Lestrem, el 25 de mayo de 2005. Firma ilegible del Señor André TRUCY, Director General de Roquette.

Sello: Tribunal Superior de Douai – Procurador General – República de Francia



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDADES) - Legalización por parte del Notario Patrick VACOSSIN, de la firma de André TRUCY quien desempeña el cargo de Director General de la compañía **ROQUETTE FRÈRES**, una compañía legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de Francia, domiciliada en 62136, LESTREM. Además, dicho Notario certifica que el signatario tiene facultad para otorgar el presente documento. Los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado en Lille, el 26 de mayo de 2005. Firma ilegible del Notario.



131.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. - República Francesa

El presente documento público

2. - ha sido firmado por el Señor Patrick VACOSSIN

3. - obrando en calidad de Notario

4. - con sello de su Notaría en Lille

CERTIFICADO

5. - En Douai

6. - El 17 de Junio de 2005

7. - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior de Douai

8. - Bajo el número 2005/2305

9. - Sello: Tribunal Superior de Douai – Procurador General - República Francesa.

10. - Firma ilegible.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

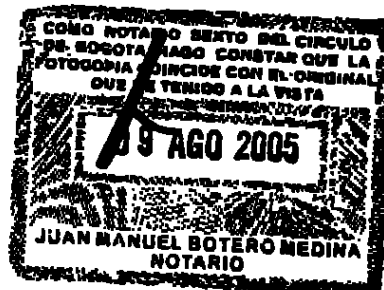
Traducción oficial No. 215/05

Colo: 14742-841-001-2

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 08 de agosto de 2005.

Traducción Oficial No. 215/05
SIN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Interpret Oficial
FRANCO - ESPAÑOL
Reg. Notariado No. 2680/91



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

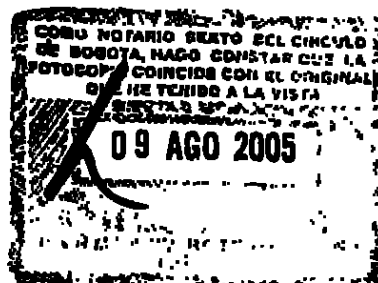
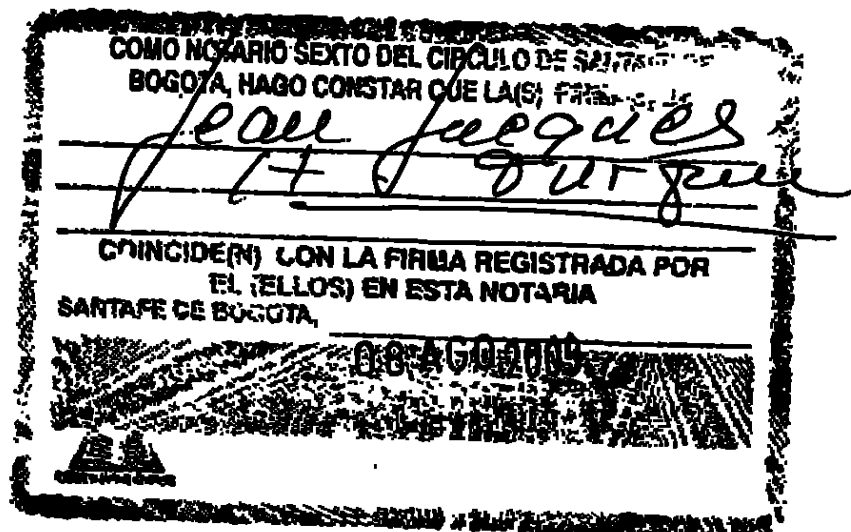
2005 AUG -8 P 2:47

ues
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

143757

juan fernando
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 132

2020
Bogotá D.C.,

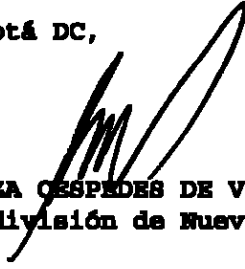
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
ROQUETTE FRERES

REFERENCIA	Radicación No.	05 42340
	Solicitud internacional	PCT/FR/2003/003158
	Fecha inicio fase nacional	06/06/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1960
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 NOV. 2006


ALIX CARMONA OSPINA DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10